

中华藏书百部

诗经·楚辞鉴赏



学术顾问◎汤一介 文怀沙 主编◎涂寒

全新校勘精注今译版

古代诗歌首部总集 先秦文学垂范之作

《诗经》是我国第一部诗歌总集，共收入诗歌三百零五篇；楚辞是战国时代以屈原为代表的楚国人创作的诗歌，它是继《诗经》后的一种新诗。汉武帝时，刘向整理古籍，把屈原、宋玉等人的作品编辑成书，定名《楚辞》。阅读本书，读者既能欣赏《诗经》、《楚辞》这份宝贵的文学遗产，又能得到几分含英咀华的感受。



上



中国书店

诗经·楚辞鉴赏
【上】



全新校勘精注今译版



【中华藏书百部】

学术顾问◎汤一介 文怀沙

主编◎徐寒



中国书店

图书在版编目 (CIP) 数据

诗经·楚辞鉴赏 / 《诗经·楚辞鉴赏》编委会编. -- 北京 : 中国书店, 2011.7
(中华藏书百部)
ISBN 978-7-80663-112-6

I. ①诗… II. ①诗… III. ①诗经—诗歌欣赏②楚辞—诗歌欣赏 IV. ①I207.22

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第143460号

书 名: 诗经·楚辞鉴赏

责任编辑: 钟 书

封面设计:  藏典阁图书
CANGDIANGETUSHU

出版发行: 中国书店

地 址: 北京市宣武区琉璃厂东街115号

邮 编: 100050

总 经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京楠萍印刷有限公司

开 本: 787 × 1092 1/16

印 张: 50

字 数: 924千字

版 次: 2011年8月第1版 第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-80663-112-6

定 价: 395.00元(上下册)

版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换

ISBN 978-7-80663-112-6



9 787806 631126 >



总序

中华民族的传统文化源远流长、博大精深，而又影响深远。“富贵利达，朝荣夕萎；而著述行世，可以不朽”，无疑已成为了中国历代知识分子重要的人生理念。由于中国知识阶层往往具有的集知识分子与官僚僚吏于一身的双重身份，从而带来了巨大的示范效应，逐步放大成为全社会普遍认可的道德规范。一段传世文字，一篇精彩文章，一本经典著作，蕴含并体现着他们毕生所追求的“文章经国之大业，人生不朽之盛事”的人生理念。一代一代的文人学者们孜孜不倦地投身于著书立说的事业之中，他们藏之名山的著述，传之后世，泽被后代，已成为中华文明重要的文化、精神财富。

继春秋战国学术繁荣之后，汉代刘向、刘歆曾将古代典籍概括为六略，即六艺、诸子、诗赋、兵书、术数、方技。此后，历经各种新的组合和分化，逐步形成了以经、史、子、集四部为主导的分类体系。总之，中华国学数千年积淀的学术文化典籍，大致可归纳为经学、史学、佛教、道教、兵家、科技、小学、类书、丛书等九个方面。

我国历代藏书，通常分为“官藏”、“公藏”和“私藏”三大类。官藏类藏书是我国古代最早出现的图书典籍收藏体系。官藏又称古代国家藏书，主要分为皇室藏书和官府藏书两种，但二者在级别、体制、功能等方面都有明显的区别。公藏类藏书是历代中华藏书三大体系的重要组成部分之一。公藏又称古代公共藏书，主要分为书院藏书和寺观藏书两种。公藏类藏书基本呈现了中华藏书文化分布的自然状况。私家藏书是中国历代藏书中官藏、公藏和私藏三大系统的重要组成部分，是一种以私人收藏的方式来保存书籍的藏书形式。其收藏者是广泛的，从皇宫贵族、宦官权贵到士、农、工、商无所不包；其藏书的内容也是多角度、全方位的，经、史、子、集无不涉及。因此，私家藏书是中华藏书中传统典籍积累、保存、整理、再造的重要系统之一。私藏类藏书又可细分为五种：藏书楼藏书，以藏书地闻名而藏书成就较高；藏书家藏书，是私藏的主流，不仅数量多、版本精，而且其藏书活动带有专业性和职业性；名家藏书是以历代各阶层的社会名流为藏书主体，其藏书一般带有明显的个人特色，而且数量可观；民间藏书是以朝代划分的，这类藏书集中反映了历代统治者对书籍的查抄禁毁情况，所选大都为禁毁书目；海外藏书是指因为各种原因而流失海外的中华典籍，其中有很多珍本、善本甚至是孤本，是私家类藏书不得不涉及的一个重要组成部分。

为了使这些中华藏书传世经典的价值和魅力在流光岁影里永不褪色、历久弥新；同时也是为了在古代经典和现代经验之间架起一座沟通的桥梁，中国书店出版社与北京藏典阁图书有限责任公司合作推出了这套“中华藏书百部”大型系列

丛书。这套丛书定位为中华传统文化经典的普及本，遴选中华藏书经典中的传世之作，辅之以精注今译和全新校勘，并约请国内文史哲领域的专家学者把关，引领大家系统地阅读历代中华藏书的经典名篇。这套丛书所推书目为100种，以展现中国历代藏书文化特点为宗旨，以弘扬中华藏书文化为目标，特邀专家学者对历代中华藏书的代表性篇目精挑细选，并进行研究整理，加以分类编排。内容分别有：中华国学藏书经典；中国古典文学名著；中国古典诗词文章精选；中华传统文化读本精选；中国历代奇书、私家藏书精选；世界文化精选读本；历代人物传记系列；历代文学名著鉴赏系列；中华传统保健养生系列等。本套丛书不是对古代典籍的简单拼凑和编辑，而是将中华藏书分门别类，形成一个有机的整体，力求全方位、立体化地展现中华藏书的整体风貌。编者在编写过程中尤其突出家庭藏书的理念，依据市场需求分批出版，所列书目无不遵循从“基础”到“拓展”的延伸，体现由浅入深的特点，展现出家庭藏书的丰富层次。

回顾数千年的中华藏书史，“书于竹帛，传遗后世子孙”的价值观念，让人们清醒地认识到，藏书是能够传遗后世子孙的，是值得后人继承和借鉴的。胡锦涛总书记在十七大报告中指出：“要全面认识祖国传统文化，取其精华，去其糟粕，使之与当代社会相适应，与现代文明相协调，保持民族性，体现时代性。加强中华优秀传统文化教育，运用现代科技手段开发利用民族文化丰厚资源。加强对各民族文化的挖掘和保护，重视文化和非物质文化遗产保护，做好文化典籍整理工作。”温家宝总理曾在哈佛大学做过一个很有名的演讲，他说，中华民族的祖先曾追求这样一种境界——“为天地立心，为生民立命，为往圣继绝学，为万世开太平。”今天我们正处在社会急剧大变化的时代，回溯文明源头，传承文化命脉，相互学习，开拓创新，是弘扬中华民族优秀传统文化的明智选择。所以整理出版我国优秀的古代藏书典籍，培育中华文化的传人，使中华文明薪火代代相传，是我们义不容辞的责任。

中宣部、新闻出版总署最近联合发出《关于进一步推动做好全民阅读活动的通知》，通知指出，希望各地结合实际，设计和实施推动本地区全民阅读活动的具体安排。同时要努力探索、不断创新全民阅读活动的方式，充分利用广播、电视、期刊、报纸、网络、手机等多种载体、多种途径，加大宣传力度，进一步扩大全民阅读活动的社会影响，吸引更多群众参与全民阅读。在国家和政府进一步加快文化产业化建设和大力倡导开展全民阅读，鼓励多读书、读好书的大背景下，“中华藏书百部”大型系列丛书将陆续出版，编者努力体现其集成古代藏书典籍，传承中华灿烂文明的核心价值，力争掀起新一轮的“中华藏书”阅读和收藏热潮，为和谐社会精神文明建设做出贡献。

作为炎黄子孙，中华传统文化是我们共同的骄傲和共同的身份，也是每一个中国人都无法抹去的生命“痕迹”。

《中华藏书百部》编委会





“风骚”恒久远 两书永留传

——《中华藏书百部》之《诗经·楚辞鉴赏》出版前言

在中国古代文学史上，“风骚”一词由来已久，指的是代表《诗经》的《国风》和代表《楚辞》的《离骚》的并称。

《诗经》在中国文学史上具有崇高的地位和深远的影响，奠定了我国诗歌的优良传统，哺育了一代又一代的诗人，我国诗歌艺术的民族特色由此肇端而形成。

《诗经》分为风、雅、颂三部分，主要是抒情言志之作，从多方面展现了那个时代丰富多彩的幸福生活，展示了那个时期人们纯粹的心灵世界，为我国诗歌文学奠定了现实主义风格的基础。《诗经》中触物动情，运用形象思维的比兴，塑造了鲜明的艺术形象，构成情景交融的艺术境界，形成了我国古代诗歌含蓄蕴藉、韵味无穷的艺术特点。

《诗经》的出现打破了时代的沉寂，其表现出的关注现实的生命热情、强烈的政治和道德意识、真诚积极的人生态度，被后人概括为“风雅”精神，直接影响了后世诗人的创作。屈原的《离骚》、汉乐府诗、建安诗人都是这种精神的直接继承者和传承者。

先秦的诗坛在《诗经》以后一直是沉寂的，到了战国时期，在楚地交流、汇聚的南北文化融合了楚国本土的深厚文化底蕴，从而产生了“楚辞”这一富有强烈浪漫精神和时代气息的新诗体。

楚辞创造了一种新的诗歌样式，能够更加有效地塑造艺术形象和抒发复杂、激烈的感情。楚辞突出地表现了浪漫的精神气质，主要表现为感情的热烈奔放，对理想的追求，以及抒情主人公形象的凸现，奇幻的想象，创造了一幅幅雄伟壮丽的图景。这些使得诗歌显出飘渺迷离、诡怪神奇的美学特征，对李白、李贺等后世诗人有巨大的影响。此外，楚辞的象征手法对后世的文学创作也产生了重大影响。楚辞中的香草美人意象，成了中国文学史上以男女君臣相比况的常见的创作手法。楚辞中的香草美人意象结合着屈原的生平遭遇、人格精神和情感经历，从而更富有现实感，也更加充实，得到后世文人的认同，并形成了一个源远流长的香草美人的文学传统。

《楚辞》的出现打破了《诗经》留下的两三个世纪的沉寂，“风”与“骚”成为中国古典诗歌现实主义和浪漫主义的两大流派。“风骚”一词在潜移默化中已经成为了先秦诗歌文学的代名词。

先秦时期的语言、风俗与后世存在着极大的差异，所以造成了现今难读难懂的情况。为此，本书编者对原文进行了详尽的注释，力求博采众说，时出己见，

务必以简明易懂为宗旨。本书译文力求“以诗译诗”，即在忠实于原作的基础上，使用格律体或谣曲体，尽量反映原作的情调、节奏和韵律，使读者更能深刻地理解早期中国古典文学的经典。

《诗经》和《楚辞》中华美奇特的想象，朴实奔放的情感，为读者展现了独特的魅力。现代人在繁忙紧张的生活中偶尔驻足，读一读这精美的诗文，必然可以从细腻柔婉的诗句中听到历史恒远的回响。

《中华藏书百部》编委会





目 录

诗 经

国 风	3
周 南	3
关 雎	3
葛 覃	6
卷 耳	8
樛 木	10
螽 斯	12
桃 夭	14
兔 置	16
芣 苢	18
汉 广	20
汝 坟	23
麟之趾	25
召 南	27
鹊 巢	27
采 芣	29
草 虫	31
采 蘋	33
甘 棠	35
行 露	36



羔 羊	38
殷其雷	40
標有梅	43
小 星	45
江有汜	46
野有死麇	48
何彼禔矣	50
驹 虞	52
邶 风	53
柏 舟	53
绿 衣	56
燕 燕	58
日 月	61
终 风	63
击 鼓	65
凯 风	67
雄 雉	69
匏有苦叶	71
谷 风	73
式 微	77
旄 丘	78
简 兮	80
泉 水	82
北 门	85
北 风	86
静 女	88
新 台	90
二子乘舟	91
邶 风	93
柏 舟	93



墙有茨	95
君子偕老	96
桑 中	99
鶉之奔奔	100
定之方中	101
蝮 蛛	104
相 鼠	106
干 旄	107
载 驰	109
卫 风	112
淇 奥	112
考 槃	114
硕 人	116
氓	119
竹 竿	124
芄 兰	126
河 广	127
伯 兮	129
有 狐	131
木 瓜	132
王 风	134
黍 离	134
君子于役	136
君子阳阳	138
扬之水	139
中谷有蕓	140
兔 爰	142
葛 藟	144
采 葛	145
大 车	147



丘中有麻	148
郑 风	150
缁 衣	150
将仲子	151
叔于田	154
大叔于田	156
清 人	157
羔 裘	159
遵大路	160
女曰鸡鸣	161
有女同车	163
山有扶苏	165
箜 兮	166
狡 童	167
褰 裳	168
丰	169
东门之埤	170
风 雨	171
子 衿	173
扬之水	174
出其东门	175
野有蔓草	177
溱 洧	178
齐 风	180
鸡 鸣	180
还	181
著	182
东方之日	183
东方未明	184
南 山	185



甫 田	186
卢 令	187
敝 筍	188
载 驱	189
魏 风	190
葛 屨	190
汾沮洳	191
园有桃	193
陟 岵	194
十亩之间	195
伐 檀	196
硕 鼠	198
唐 风	199
蟋 蟀	199
山有枢	201
扬之水	202
椒 聊	203
绸 缪	204
杖 杜	205
羔 裘	206
鸛 羽	207
无 衣	209
有杖之杜	210
葛 生	210
采 芩	212
秦 风	213
车 邻	213
驷 驥	214
小 戎	215
蒹 葭	217



终南	218
黄鸟	219
晨风	221
无衣	222
渭阳	223
权舆	224
陈风	225
宛丘	225
东门之枌	226
衡门	228
东门之池	229
东门之杨	230
墓门	231
防有鹊巢	232
月出	233
株林	234
泽陂	235
桧风	236
羔裘	236
素冠	237
隰有苜楚	238
匪风	239
曹风	240
蜉蝣	240
候人	241
鸛鸣	243
下泉	244
豳风	245
七月	245
鸛鸣	249



东 山	251
破 斧	253
伐 柯	255
九 戩	255
狼 跋	256
雅	258
小 雅	258
鹿 鸣	258
四 牡	259
皇皇者华	261
常 棣	262
伐 木	264
天 保	265
采 薇	267
出 车	269
杖 杜	271
鱼 丽	273
南有嘉鱼	274
南山有台	275
蓼 萧	276
湛 露	278
彤 弓	279
菁菁者莪	280
六 月	281
采 芑	283
车 攻	286
吉 日	288
鸿 雁	289
庭 燎	290
沔 水	292



鹤 鸣	293
祈 父	294
白 驹	295
黄 鸟	296
我行其野	298
斯 干	299
无 羊	301
节南山	303
正 月	306
十月之交	309
雨无正	311
小 旻	313
小 宛	315
小 弁	317
巧 言	320
何人斯	322
巷 伯	324
谷 风	325
蓼 莪	327
大 东	328
四 月	330
北 山	332
无将大车	334
小 明	335
鼓 钟	336
楚 茨	338
信南山	340
甫 田	342
大 田	343
瞻彼洛矣	345

裳裳者华	346
桑扈	347
鸳鸯	349
颊弁	350
车辖	351
青蝇	353
宾之初筵	354
鱼藻	356
采菽	357
角弓	359
菀柳	360
都人士	362
采绿	363
黍苗	364
隰桑	365
白华	366
绵蛮	368
瓠叶	369
渐渐之石	370
苕之华	371
何草不黄	372
大雅	373
文王	373
大明	375
緜	378
棫朴	381
旱麓	384
思齐	387
皇矣	390
灵台	398





下 武	401
文王有聲	403
生 民	406
行 苇	412
既 醉	415
鳧 鷖	418
假 乐	420
公 刘	422
洞 酌	427
卷 阿	429
民 劳	432
板	435
荡	439
抑	443
桑 柔	449
云 汉	458
崧 高	463
烝 民	467
韩 奕	470
江 汉	475
瞻 卬	479
召 旻	483
三 颂	488
周 颂	488
清 庙	488
维天之命	490
维 清	491
烈 文	492
天 作	494
昊天有成命	496